

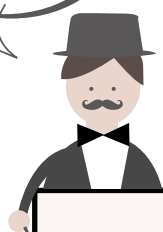


認識昔日的香港

LEARNING ABOUT OLD HONG KONG



考考你
QUIZ



圖一：一八九零年代香港島的面貌
Fig. 1: Hong Kong Island in the 1890s

- 1) 看看圖中滿佈船隻的海港，你知道這海港的名稱嗎？
Take a look at the harbour scattered with boats in the photo.
Do you know which harbour it is?

- 2) 海港上的船隻有甚麼功用？
What were the boats in the harbour used for?

- 3) 從圖中可見，你認為這是一個什麼樣的地方？
What does the photo tell you about this place?



我想孫中山先生也該來過這兒，
因為中環是孫先生在港求學時的活動中心。

I believe Dr Sun Yat-sen would have come here, because
Central was the hub of his activities while
he studied in Hong Kong.



圖二：一八九零年代的中環沿岸
Fig. 2: Central harbourfront in the 1890s



考考你
QUIZ

- 1) 試說出圖中交通工具的名稱。

Name the means of transport in the photo.

- 2) 試比較圖中的交通工具與現在的有甚麼分別。

Compare the means of transport in the photo with the ones we have today.

- 3) 圖中的背景有一列排列整齊的西式建築。這些建築物與現今中區海旁的樓宇有甚麼分別？請在後頁的空格內貼上現今中區海旁的照片，以作比較及討論。

A row of neatly arranged Western buildings can be seen in the background of this photo. What differences can you see between these buildings and those that line the coast in Central today? Paste a photo of today's Central harbourfront in the space on the back and write a comparison between the buildings of the past and of the present.

